

## **Niederschrift öffentliche Sondersitzung des Stadtrates der Stadt Zeulenroda- Triebes**

---

|                        |                                                |
|------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Sitzungstermin:</b> | Mittwoch, 14.07.2010                           |
| <b>Sitzungsbeginn:</b> | 18:00 Uhr                                      |
| <b>Sitzungsende:</b>   | 19:15 Uhr                                      |
| <b>Ort, Raum:</b>      | Rathaussaal, Markt 1, 07937 Zeulenroda-Triebes |

---

### Anwesend sind:

Herr Gerd Baberske  
Herr Siegmund Borek  
Herr Dr. Klaus Freund  
Herr Dr. Horst Gerber  
Herr Dr. Bernd Grünler  
Herr Nils Hammerschmidt  
Herr Ulrich Herrmann  
Herr Herbert Jende  
Herr Ulrich Nestle  
Herr Jörg Neudeck  
Frau Bärbel Rentzsch  
Frau Susan Rentzsch  
Frau Heike Seiferth  
Frau Diana Skibbe  
Frau Martina Slansky  
Herr Reiner Spanner  
Herr Mike Stieber  
Herr Holger Stößel  
Herr Hartmut Strobel  
Frau Corina Peipp  
Herr Ulrich Pöhlmann  
Herr Frank Steinwachs  
Herr Jürgen Theilig

### Entschuldigt fehlen:

Herr Michael Glock  
Herr Dr. Sieghard Groér  
Herr Frank Höhn  
Herr Jürgen Rupprecht  
Herr Peter Wild  
Herr Friedrich Blaufuß  
Herr Karl Feustel  
Herr Jens Kotlinsky  
Herr Frank Pitzing  
Herr Arthur Richter  
Herr Helmut Werner  
Herr Tino Winkler

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden, stellt die form- und fristgerechte Ladung und die Beschlussfähigkeit fest.

## Tagesordnung:

### Öffentlicher Teil

- 1 Feststellung der Tagesordnung
- 2 Einwohnerfragestunde
- 3 1. Nachtragshaushaltssatzung und 1. Nachtragshaushaltsplan 2010 der Stadt Zeulenroda-Triebes  
Vorlage: BVZTö-075-2010
- 4 Finanzplan und Investitionsprogramm 2009 - 2013 - 1. Nachtragshaushaltsplan 2010  
Vorlage: BVZTö-076-2010
- 5 Gründung einer gemeinnützigen GmbH (gGmbH) - einer gemeinnützigen Gesellschaft mit beschränkter Haftung - Zeulenroda-Triebes Erneuerbare Energien gGmbH (ZTEE gGmbH)  
Vorlage: BVZTö-080-2010
- 6 Beschluss einer Ausfallbürgschaft in Höhe von 950.000,00 € gegenüber der Sparkasse Gera-Greiz zugunsten ihrer 100 % Tochtergesellschaft der Wasserfreizeit der Stadt Zeulenroda GmbH (WFZ)  
Vorlage: BVZTö-078-2010
- 7 Zustimmung für die Vertreter der Stadt Zeulenroda-Triebes in dem Organ der WFZ GmbH zur Umschuldung des Darlehens Nr. 700 2272 bei der Deutschen Kreditbank AG, Niederlassung Gera und Refinanzierung von 530.000 € in ein Annuitätendarlehen bei der Sparkasse Gera-Greiz  
Vorlage: BVZTö-077-2010
- 8 Änderung der Bedarfsplanung 2010/2011 für die in städtischer und freier Trägerschaft befindlichen Kindertagesstätten der Stadt Zeulenroda-Triebes  
Vorlage: BVZTö-079-2010
- 9 Anfragen an den Bürgermeister
- 10 Sonstiges  
- Stand Kindertageseinrichtungs-Beitragssatzung

## Protokoll:

### Öffentlicher Teil

#### **zu 1 Feststellung der Tagesordnung**

##### Anträge zur Änderung/Ergänzung der Tagesordnung:

Frau Skibbe: - 1 Anliegen unter TOP Sonstiges

Die ergänzte Tagesordnung wird bei 19 anwesenden Stadträten einstimmig bestätigt.

#### **zu 2 Einwohnerfragestunde**

Herr Steinwachs fragt nach, ob Anfragen bestehen. Es werden keine Anfragen gestellt.

#### **zu 3 1. Nachtragshaushaltssatzung und 1. Nachtragshaushaltsplan 2010 der Stadt Zeulenroda-Triebes Vorlage: BVZTö-075-2010**

Nach kurzer Erläuterung durch den Bürgermeister wurden Fragen beantwortet. Der Antrag der FDP zu Änderungen im Investitions- und Finanzplan, zu Gunsten der Kostenstelle 6300 – Baumaßnahmen für Straßen und Wege - 100 T€ für die Jahre 2011 – 2013 einzustellen und diese von den Haushaltsstellen 79100 und 79130 abzusetzen, wurde debattiert. Dem zweiten Teil des Antrages, die Ausgabenansätze für Eigenmittel

der Jahre 2011 – 2013 auf eine Gesamtsumme von 750 T€ zu begrenzen, wurde eine protokollarische Anmerkung hinzugesetzt, dass die Begrenzung bis zur Vorlage des Energiekonzeptes gelten solle.

Dem Antrag stimmten 16 Stadträte zu  
2 Stadträte dagegen und  
2 Stadträte enthielten sich.

Somit wurde dem Antrag mehrheitlich zugestimmt und die Verwaltung mit der Einarbeitung beauftragt.

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat der Stadt Zeulenroda-Triebes beschließt nach § 60 Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) die 1. Nachtragshaushaltssatzung und den Nachtragshaushaltsplan der Stadt Zeulenroda-Triebes für das Haushaltsjahr 2010.

**Abstimmungsergebnis:**

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| - Gesamtanzahl der Mitglieder des Stadtrates:         | 25 |
| - Anwesend:                                           | 20 |
| - nach § 38 ThürKO von der Abstimmung ausgeschlossen: | 0  |
| - Stimmberechtigt:                                    | 20 |
| - Dafür:                                              | 15 |
| - Dagegen:                                            | 2  |
| - Enthaltung:                                         | 3  |

zu 4

**Finanzplan und Investitionsprogramm 2009 - 2013 - 1.  
Nachtragshaushaltsplan 2010  
Vorlage: BVZTö-076-2010**

Der 1. Nachtragshaushaltsplan 2010 wurde mit nachfolgenden Änderungen im Finanzplan und Investitionsprogramm beschlossen.

| Ausgaben für Investitionen Straßen<br>Hhst. 6300-9512 | bisher<br>T€ | neu<br>T€ |
|-------------------------------------------------------|--------------|-----------|
| 2011                                                  | 25           | 125       |
| 2012                                                  | 26           | 126       |
| 2013                                                  | 22           | 122       |

Die Einsparungen für diese zusätzliche Investitionsmaßnahmen erfolgen im Kapitel 7913 – Wirtschaftsförderung -.

Die Ausgaben für das „Projekt erneuerbarer Energie“ wurde auf einen Eigenanteil von 750 T€ für die Haushaltsjahre 2011 – 2013 reduziert. (Haushaltssperren)

Nachfolgende Einnahmen und Ausgaben wurden im Finanzplan und im Investitionsprogramm bis zur Vorlage des Energiekonzeptes gesperrt.

|           |           | 2011 | 2012 | 2013 | 2011-2013 |
|-----------|-----------|------|------|------|-----------|
| Einnahmen | 7913-3610 | 137  | 108  | 2    | 246       |
| Ausgaben  | 7913-9692 | 455  | 360  | 6    | 821       |

Die vorgesehenen Kreditaufnahmen sind jährlich in Höhe des reduzierten Eigenanteils zu sperren.

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt nach § 26 (2) Nr. 8 und § 62 Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) i. V. m. § 24 Thüringer Gemeindehaushaltsverordnung (ThürGemHV) den 1. Nachtrag zum Finanzplan 2009 – 2013.

**Abstimmungsergebnis:**

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| - Gesamtanzahl der Mitglieder des Stadtrates:         | 25 |
| - Anwesend:                                           | 20 |
| - nach § 38 ThürKO von der Abstimmung ausgeschlossen: | 0  |
| - Stimmberechtigt:                                    | 20 |
| - Dafür:                                              | 15 |
| - Dagegen:                                            | 2  |
| - Enthaltung:                                         | 3  |

zu 5

**Gründung einer gemeinnützigen GmbH (gGmbH) - einer gemeinnützigen Gesellschaft mit beschränkter Haftung - Zeulenroda-Triebes Erneuerbare Energien gGmbH (ZTEE gGmbH)**

**Vorlage: BVZTö-080-2010**

Die Fraktion der FDP beantragt folgende Änderung in der Satzung:

Im § 13 Absatz 1 wird folgender Satz angefügt: Der Bürgermeister muss vor seiner Stimmabgabe das Votum des Stadtrates herbeiführen.

Der Ergänzung wird einstimmig zugestimmt.

**Beschlusstext:**

1. Der Stadtrat der Stadt Zeulenroda-Triebes beschließt die Gründung einer gemeinnützigen Gesellschaft mit beschränkter Haftung (gGmbH) – **Zeulenroda-Triebes Erneuerbare Energien gGmbH (ZTEE gGmbH)**
2. Die neu zu gründende Gesellschaft in der Rechtsform gGmbH wird ausgestattet mit 50.000 € Stammkapital und einer Kapitaleinlage von 700.000 € vom alleinigen Gesellschafter der Stadt Zeulenroda-Triebes.
3. Der Beschluss vom 14.10.2009 BVZTö-140-2009 zur Gründung einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung – Zeulenroda-Triebes erneuerbare Energien GmbH (ZTEE GmbH) wird aufgehoben.

**Abstimmungsergebnis:**

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| - Gesamtanzahl der Mitglieder des Stadtrates:         | 25 |
| - Anwesend:                                           | 20 |
| - nach § 38 ThürKO von der Abstimmung ausgeschlossen: | 0  |
| - Stimmberechtigt:                                    | 20 |
| - Dafür:                                              | 18 |
| - Dagegen:                                            | 1  |
| - Enthaltung:                                         | 1  |

**zu 6      Beschluss einer Ausfallbürgschaft in Höhe von 950.000,00 € gegenüber der Sparkasse Gera-Greiz zugunsten ihrer 100 % Tochtergesellschaft der Wasserfreizeit der Stadt Zeulenroda GmbH (WFZ)**  
**Vorlage: BVZTö-078-2010**

**Beschlusstext:**

1. Der Stadtrat der Stadt Zeulenroda-Triebes beschließt eine Ausfallbürgschaft in Höhe von 950.000,00 € gegenüber der Sparkasse Gera-Greiz zugunsten ihrer 100 % Tochtergesellschaft Wasserfreizeit der Stadt Zeulenroda GmbH (WFZ).
2. Auf Grund der eingeholten und vorliegenden Angebote unterbreitet die Sparkasse Gera-Greiz mit 3,11 % für eine 10-jährige Zinsbindung das günstigste Angebot.

Dieser Beschluss stellt ein genehmigungspflichtiges Rechtsgeschäft i. S. d. § 64 ThürKO dar.

**Abstimmungsergebnis:**

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| - Gesamtanzahl der Mitglieder des Stadtrates:         | 25 |
| - Anwesend:                                           | 20 |
| - nach § 38 ThürKO von der Abstimmung ausgeschlossen: | 0  |
| - Stimmberechtigt:                                    | 20 |
| - Dafür:                                              | 16 |
| - Dagegen:                                            | 0  |
| - Enthaltung:                                         | 4  |

**zu 7      Zustimmung für die Vertreter der Stadt Zeulenroda-Triebes in dem Organ der WFZ GmbH zur Umschuldung des Darlehens Nr. 700 2272 bei der Deutschen Kreditbank AG, Niederlassung Gera und Refinanzierung von 530.000 € in ein Annuitätendarlehen bei der Sparkasse Gera-Greiz**  
**Vorlage: BVZTö-077-2010**

**Beschlusstext:**

3. Der Stadtrat der Stadt Zeulenroda-Triebes beschließt, dass die Vertreter im Aufsichtsrat der Wasserfreizeit der Stadt Zeulenroda GmbH (WFZ) der Umschuldung des Darlehens, gemäß Darlehensvertrag Nr. 700 2272 in Höhe von 420.000,00 € (Restkapital) und der Refinanzierung von 530.000,00 € in ein Annuitätendarlehen bei der Sparkasse Gera-Greiz gegen Gewährung einer Kommunalbürgschaft in Höhe von 950.000,00 € zustimmen.
4. Auf Grund der eingeholten und vorliegenden Angebote unterbreitet die Sparkasse Gera-Greiz mit 3,11 % für eine 10-jährige Zinsbindung das günstigste Angebot.

**Abstimmungsergebnis:**

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| - Gesamtanzahl der Mitglieder des Stadtrates:         | 25 |
| - Anwesend:                                           | 20 |
| - nach § 38 ThürKO von der Abstimmung ausgeschlossen: | 0  |
| - Stimmberechtigt:                                    | 20 |
| - Dafür:                                              | 19 |
| - Dagegen:                                            | 0  |
| - Enthaltung:                                         | 1  |

**zu 8      Änderung der Bedarfsplanung 2010/2011 für die in städtischer und freier Trägerschaft befindlichen Kindertagesstätten der Stadt Zeulenroda-Triebes**  
**Vorlage: BVZTö-079-2010**

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat der Stadt Zeulenroda-Triebes beschließt für die Bedarfsplanungen 2010/2011 entsprechend den neuen gesetzlichen Regelungen des Landes Thüringen bei folgenden Kindertagesstätten den neu ermittelten Personalschlüssel:

| <b>Kindertagesstätte</b> | <b>Träger</b> | <b>Personalschlüssel 2010/2011</b> |
|--------------------------|---------------|------------------------------------|
| "Frohe Zukunft"          | Stadt         | 13,965 VbE                         |
| "Sonnenschein"           | Stadt         | 13,027 VbE                         |
| "Pustebblume"            | AWO           | 16,954 VbE                         |

**Abstimmungsergebnis:**

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| - Gesamtanzahl der Mitglieder des Stadtrates:         | 25 |
| - Anwesend:                                           | 20 |
| - nach § 38 ThürKO von der Abstimmung ausgeschlossen: | 0  |
| - Stimmberechtigt:                                    | 20 |
| - Dafür:                                              | 20 |
| - Dagegen:                                            | 0  |
| - Enthaltung:                                         | 0  |

**zu 9      Anfragen an den Bürgermeister**

Herr Borek:

- Anfrage, ob die Adresse Markt 8 für die Geschäftspost WFZ GmbH korrekt ist.  
 ' die Adresse ist korrekt
- Anfrage zum Stand Bürgerinformationsprogramm  
 ' Das Bürgerinformationsprogramm ist in Arbeit, Technik und Software müssen erst funktionieren.

Herr Jende:

- Herr Jende bittet darum, dass den Mitarbeitern, die einer Arbeitszeitverkürzung zugestimmt haben, Dank auch im Namen des Stadtrates ausgesprochen wird  
 ' dies ist schon erfolgt und wird noch mal gemacht

Frau Skibbe:

- Die Straße Triebes – Mehla wird von vielen Anliegern als Einfahrt in die Kleingartenanlage genutzt. Es wird darum gebeten, zu prüfen, ob hier die Geschwindigkeit von 100 km/h auf 70 km/h heruntergesetzt werden kann.  
 ' Dieses Thema hatte der Ortsteilrat Triebes schon aufgegriffen. Daraufhin wurde von der PI geprüft. Die Sichtverhältnisse wurden von der PI als ausreichend eingestuft.

Herr Strobel:

- Anfrage, ob für die Betreibung des Kiosk Freibad Triebes evtl. günstigere Konditionen angeboten werden könnten, damit für den Kiosk ein Betreiber gefunden wird.  
 ' Es wurden bereits große Abstriche bei der Miete gemacht, trotzdem konnte kein Betreiber gefunden werden. Es wäre zu überlegen, ob evtl. Automaten aufgestellt werden.

Frau Seiferth:

- Bei der Straße Am Puschkinpark, unterhalb des Oldtimerclubs ist durch eine Hecke die Fahrbahn sehr schlecht einsehbar, evtl. sollte ein Spiegel angebracht werden.
- ’ dies wird geprüft

Herr Dr. Gerber:

- Anfrage zum Stand Breitbandversorgung Pahren
- ’ Die Auswertung der Ausschreibung erfolgt nächste Woche. Im August/September ist mit der Installation zu rechnen.

Herr Neudeck:

- Welche Maßnahmen werden ergriffen, um die Grünflächen in der Stadt in Ordnung zu bringen?
- ’ An die Verwaltung erging der Auftrag, zu prüfen, wo Grünflächen zurück- oder umgebaut werden können. Des Weiteren wird in Erwägung gezogen, die Pflegezyklen zu ändern.

zu 10

### **Sonstiges** **- Stand Kindertageseinrichtungs-Beitragssatzung**

Herr Steinwachs:

- ⇒ Der Bürgermeister zeigt an Hand von Folien das Verhältnis Kosten für einen Kita.-Platz Land/Eltern/Stadt für den Zeitraum 2009 – 2011 auf. Derzeitig übernimmt z. B. die Stadt für 2011 für einen Kita.-Platz 60 % der Kosten, die Eltern zahlen 12 %, den Rest das Land.
- ⇒ Information in Sachen Zulassung Tonbandaufnahmen bei Stadtratssitzungen. Hier gibt es einen Bescheid des Landratsamtes, der Stadtrat wird aufgefordert den Beschluss aufzuheben. Diese Beschlussaufhebung erfolgt zur nächsten Stadtratssitzung. Die Fraktionen erhalten eine Kopie des Bescheides.
- ⇒ Die Stadträte werden nochmals darauf hingewiesen, dass die Unterlagen für die Sitzungen der Ausschüsse und Stadtratssitzungen der Vorbereitung dienen sollen und nicht für die Presse bestimmt sind. Sollte es hier keine Beruhigung in der Sache geben, macht der Bürgermeister von den §§ 23, 24, 35 ThürKO Gebrauch.

**Termine:**

28.08.2010 – Stadtfest  
 25.07.2010 – Abschlussetappe Thüringen-Rundfahrt  
 14.08.2010 – Jedermann-Triathlon in Triebes  
 21.08.2010 - FFW-Cup im Waldstadion  
 21.08.2010 – Sport- und Spielfest in Läwitz

Frau Skibbe:

Frau Skibbe weist daraufhin, dass bei der Satzung des Planungsverbandes Talsperre kein rechtverbindlicher Flächennutzungsplan vorliegt.

Zeulenroda, den 16.07.2010

Bürgermeister

Schriftführer

